

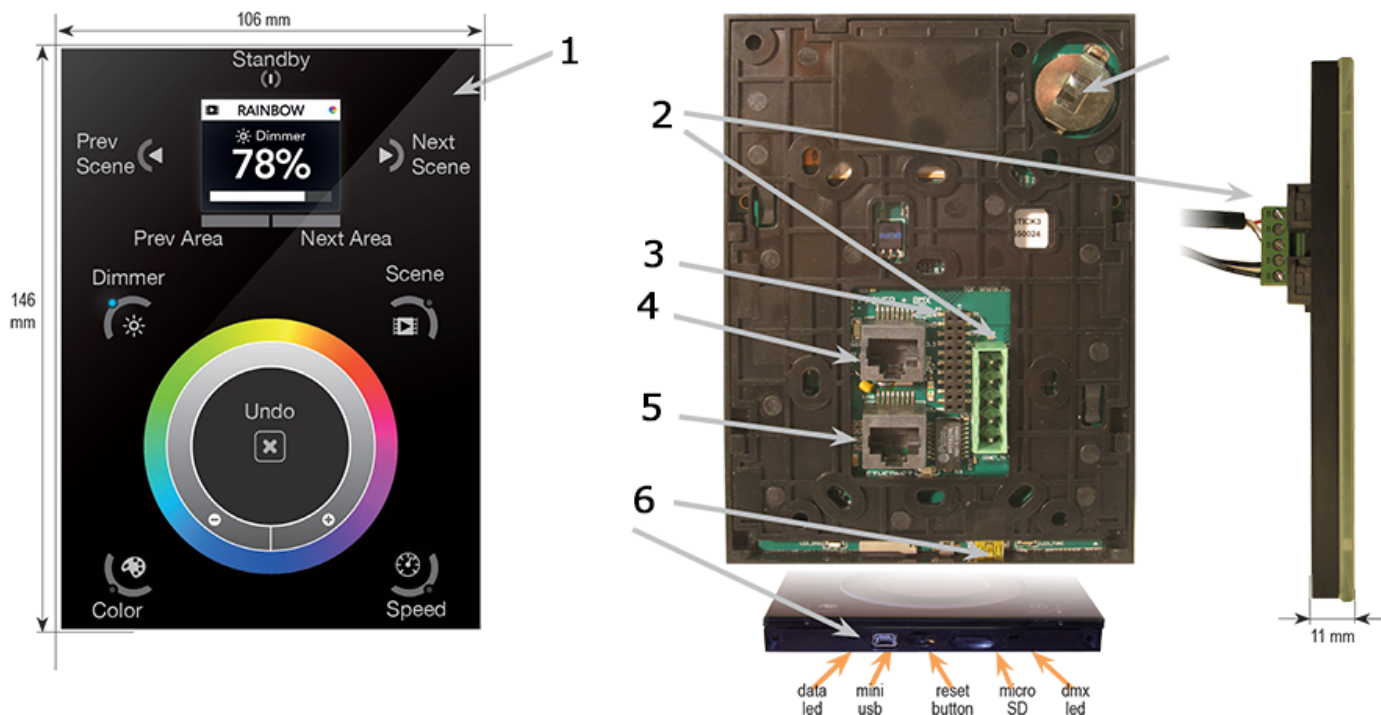
FR Montage et câblage de votre STICK-DE3

DE STICK-DE3: Anleitung zur Montage und elektrischem Anschluss

ES STICK-DE3 instrucciones de montaje y cableado

IT Istruzioni per il cablaggio e montaggio di STICK-DE3

Connexions and user interface



1 Touch-sensitive user interface

FR Panneau d'utilisation tactile

DE Berührungsempfindliche Glasoberfläche

ES Interfaz de usuario con sensibilidad táctil

IT Interfaccia utente touch

2 Screw-terminal rear connector (5 pins)

FR Bornier de raccordement à vis

DE Rückseitiger Anschlussstecker (5 Kontakte)

ES Conector posterior de terminal de tornillo (5 pines)

IT Connettore posteriore morsetto a vite (5 pin)

3 Extension socket rear connectors (2x10 pins)

FR Connecteur d'extensions arrière

DE Rückseitiger Erweiterungsstecker (2x10 Kontakte)

ES Conectores posteriores para extender la toma (2x10 pines)

IT Connettori estensione posteriore (2x10 pin)

4 Power+DMX socket (RJ45)

FR Alimentation+DMX (RJ45)

DE Spannungsversorgung + DMX (RJ45 Anschluß)

ES Toma Energía+DMX (RJ45)

IT Alimentazione + presa DMX (RJ45)

5 Ethernet socket (RJ45)

FR Connecteur Ethernet (RJ45)

DE Ethernet (RJ45 Anschluß)

ES Toma Ethernet (RJ45)

IT Presa Ethernet (RJ45)

6 Front access connections

FR Connexions face avant

DE Frontseitige Anschlüsse

ES Acceso a las conexiones frontales

IT Connessioni accesso anteriore

1. Mount an electrical box inside the wall

The controller can be installed in any standard electrical backbox. If you use a double size box, you can insert the power supply inside.

FR Le contrôleur est compatible avec tous les standards de boîtier d'encastrement électrique. Utilisez une boîte double de préférence afin d'y loger l'alimentation.

DE Der Controller kann in jede Standard Unterputzdose mit 60mm Durchmesser installiert werden. Wenn Sie eine doppelte oder Kombi-Unterputzdose verwenden, dann lässt sich das Netzteil einfacher in der Dose platzieren.

ES El controlador puede ser instalado en cualquier caja eléctrica estándar. Si usa una caja eléctrica doble, puede introducir el adaptador de energía adentro.



2. Connect the wires

POWER: Connect a 5.5V or 6V DC 0.6A ACDC supply. Be sure to not invert the + and the ground.

FR Utilisez une alimentation 6V DC et veillez à respecter la polarité

DE Verbinden Sie ein AC/DC Netzteil mit 6VDC und 0,6A Leistung. Vergewissern Sie sich, dass Sie + und GND nicht verwechseln!

ES Conectar un adaptador de energía de 6V DC 0.6A ACDC. Asegurarse de no invertir el + y la tierra.

DMX: Connect the DMX cable to the lighting receivers (Leds, Dimmers, Fixtures..) (for XLR: 1=ground 2=dmx- 3=dmx+)

FR Connectez votre cable DMX aux éclairages (LED, dimmers, projecteurs...) (XLR: 1=masse 2=dmx- 3=dmx+)

DE Verbinden Sie hier das DMX Kabel zu den DMX Geräten (LED Treiber, Dimmer, etc.) (XLR: 1=masse 2=dmx- 3=dmx+)

ES Conectar el cable DMX a los recibidores de iluminación (Leds, Atenuador, Luminarias...) (para XLR: 1=tierra 2=dmx 3=dmx+)

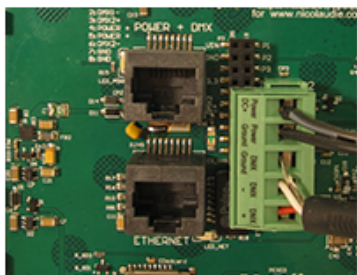
3. Mount the interface on the wall

First, mount the back side of the interface on the wall with 2 or more screws. Secondly, plug the connectors: DMX and power (connector block or RJ45), Ethernet cable. The front panel is mounted by pressing it against the back plate and then sliding down. 2 screws should then be attached underneath to hold the controller in place.

FR Tout d'abord, fixez la platine arrière sur le mur avec 2 vis au minimum. Ensuite, branchez les connecteurs : DMX et alimentation (bornier ou RJ45), câble Ethernet. Le panneau avant se monte avec une légère pression vers le mur puis un glissement vers le bas. 2 vis sont ensuite nécessaires pour bloquer le contrôleur en place.

DE Montieren Sie zunächst den abnehmbaren Rahmen des Geräts mit 2 oder mehr Schrauben an der Wand. Als zweites verbinden Sie die Anschlüsse: DMX und Spannungsversorgung (Klemme oder RJ45 Anschluß) und das Ethernetkabel (RJ45 Anschluß) auf der Rückseite der Frontplatte. Zum Abschluß rasten Sie die Frontplatte in die montierte Rückseite ein, indem Sie sie leicht gegen die Rückseite drücken und dann nach unten bis zum Anschlag schieben. Um die Frontplatte sicher zu fixieren wird sie mit den zwei beiliegenden Schrauben am Rahmen befestigt.

ES Primero, montar la placa posterior de la interfaz en la pared con 2 o mas tornillos. Segundo, enchufar los conectores: DMX y Energía (bloque de conexión o RJ45), y cable Ethernet. El montaje del panel frontal se hace al presionarlo contra la placa posterior y desplazarlo hacia abajo. Luego, debe ajustarle 2 tornillos por debajo para sostener el controlador en su lugar.



****CHECK PIN CONFIGURATIONS. APPLYING POWER TO THE DMX INPUT WILL DAMAGE THE CONTROLLER****

****MAKE SURE THE CONTROLLER IS MOUNTED WITHOUT TOO MUCH FORCE BEHIND AS THIS CAN PUSH APART THE GLASS****

POWER+DMX
WITH THE
CONNECTOR BLOCK



POWER+DMX
WITH THE
RJ45 CABLE

